

Freiburg i/B 24 mai 99.

5 Mozartstrasse

Cher Monsieur,

J'expédierai aujourd'hui sous votre adresse par poste un paquet que je vous prie de vouloir ouvrir en personne. Ce paquet contient :

1/ un kakémono [*1] « Oie sauvage » par Mokkei [*2]. - Malheureusement il s'est trouvé tout à fait impraticable de vous l'envoyer dans sa caisse originale en laque rouge couvert d'un étui de soie verte magnifique. Si vous et Mr. votre frère devez avoir quelques doutes sur l'authenticité du tableau, ne me le cachez point !

2/ un kakémono « Chrysanthèmes & Papillon » attribué à Genyei.

3/ un kakémono « Paysage » attribué à Tani Buncho [*3]. Cette œuvre n'a certainement pas une grande valeur artistique ; mais je tiens beaucoup à avoir votre opinion sur le jugement de Mr. Inouyé, qui m'a assuré que ce tableau n'est pas peint mais imprimé. Quant à moi, je n'ai pas encore réussi à le reconnaître comme estampe.

Comme la caisse que je vous envoie est la seule que je possède dans ce moment, je ne puis malheureusement vous envoyer les autres kakémonos chinois de ma collection. Je vous serai bien obligé si vous vouliez me retourner les kakémonos le plus tôt possible, parce que j'ai à faire quelques voyages et je voudrais aller les chercher à la douane en personne.

Avec mes meilleurs compliments pour vous et Mrs. vos frères, je reste, mon cher Monsieur,

Votre tout dévoué

Ernst Grosse

[*1] 掛物 (kakemono) を指す。

[*2] 牧谿 (Muqi)。

[*3] 谷文晁 (Tani Bunchō)。